



MEDICAMENTOS PSICOTRÓPICOS: ¿CUÁLES SON MIS DERECHOS?

CENTRO PARA LOS DERECHOS DE LAS PERSONAS CON DISCAPACIDADES

Como parte de su tratamiento psiquiátrico en el centro de salud mental o en el Hospital de New Hampshire, su médico puede recetarle medicamentos para ayudarlo a recuperarse. Usted es parte de su equipo de tratamiento y tiene derecho a participar en la planificación de su tratamiento y a tomar decisiones fundamentadas sobre sus medicamentos. Su equipo de tratamiento y su médico no deberían hacerle tomar medicamentos que usted no necesita o no quiere tomar.

Tengo preguntas sobre los beneficios y efectos secundarios de los medicamentos. ¿Con quién hablo?

Tiene derecho a recibir información completa sobre su tratamiento, incluyendo medicamentos. Tiene derecho a conocer los beneficios, riesgos y efectos secundarios. Su médico y su equipo de tratamiento deberían darle esta información de tal manera que usted pueda entenderla. Si no puede leer, alguien debería leerla. Si no entiende bien el inglés, su médico debería usar un intérprete en su idioma para ayudarlo a entender la información. Usted debería poder obtener respuestas a cualquier pregunta que tenga y a hablar sobre cualquier cosa que le preocupe. Tiene derecho a obtener una segunda opinión.

Mis medicamentos tienen efectos secundarios que me preocupan. ¿Qué hago?

Muchos medicamentos tienen efectos secundarios. A veces los beneficios de los medicamentos compensan los efectos secundarios, pero a veces no. Si le preocupan los efectos secundarios de sus medicamentos, hable con su médico sobre los efectos secundarios y sobre la posibilidad de reducir o eliminar el medicamento, o cambiar a otro medicamento. No pueden obligarle a tomar medicamentos si no quiere, excepto por tres razones (ver la parte posterior).

¿Qué es sobremedicación? ¿Qué es restricción química?

Sobremedicar es tomar más medicación de la necesaria para tratar sus síntomas de forma efectiva. Tomar dosis más altas o combinar medicamentos a veces puede causar síntomas desagradables e innecesarios que no le ayudan a mejorar. Estos medicamentos tienen riesgos, especialmente cuando se usa más de un medicamento. La restricción química es el uso inapropiado de medicamentos para controlar su comportamiento, restringir su libertad de movimientos o castigarle. Es una violación de sus derechos.

¿Cuáles son algunos síntomas de sobremedicación?

Una persona que está siendo sobremedicada puede tener síntomas como:

- Estar muy grogui o somnolienta
- Moverse muy despacio
- Problemas de coordinación y equilibrio, caídas
- Confusión
- Estar temblorosa o hacer movimientos repetitivos

Estos síntomas pueden aparecer por otras razones así como por sobremedicación.



Soy beneficiario de Medicaid y necesito un medicamento que no está en la lista de medicamentos preferentes. ¿Qué puedo hacer?

Si su médico decide que necesita tomar un medicamento que no está en la lista preferente, puede solicitar que Medicaid autorice el pago para que usted pueda tomarlo.

MEDICAMENTOS PSICOTRÓPICOS: ¿CUÁLES SON MIS DERECHOS?

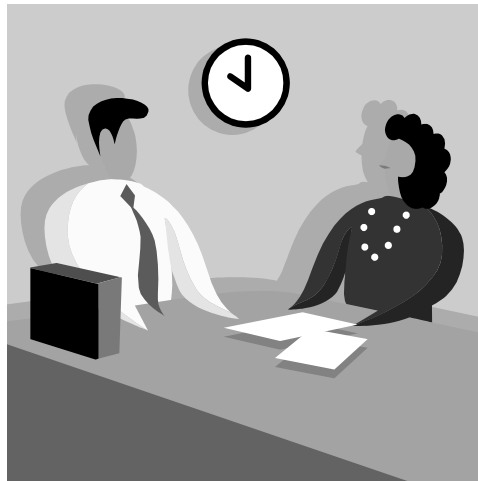
¿Qué debería hacer cuando mi médico y yo no estemos de acuerdo sobre qué medicamento me conviene tomar?

Asegúrese de tener toda la información completa sobre su enfermedad y los medicamentos. Hable con su médico y asegúrese de que comprende por qué le está recetando este medicamento y qué beneficios y efectos secundarios tiene. Averigüe si hay medicamentos o tratamientos alternativos. Debería asegurarse de decirle a su médico qué tratamiento cree que es mejor para usted y el porqué. Su médico no tiene la obligación de recetarle un medicamento si cree que no es apropiado para su tratamiento. Usted no tiene la obligación de tomar medicamentos contra su voluntad excepto en los casos que se explican a continuación. Tiene derecho a tomar una decisión fundamentada sobre su medicación.

¿Puede ocurrir que el hospital o el centro de salud mental tengan derecho a obligarme a tomar medicamentos contra mi voluntad?

Aunque tiene derecho a elegir o rechazar tratamiento, incluyendo medicamentos, pueden obligarle a tomar medicamentos por estas razones:

- Si el personal del hospital decide que usted está sufriendo una emergencia de seguridad personal y creen que usted u otra persona saldrán heridos si no actúan, pueden medicarle contra su voluntad. Sólo pueden hacerlo si no pueden hacer nada más para asegurar su seguridad y la de los demás. Tienen que ofrecerle la oportunidad de tomar la medicación por vía oral o inyección.
- Su tutor legal puede autorizar medicación involuntaria si el tribunal le ha concedido ese poder.
- Si le han dado el alta médica condicional y una de las condiciones es que usted tome los medicamentos, pueden volver a ingresarle en el hospital si no cumple con esa condición.



Centro para los Derechos
de las Personas con
Discapacidades
18 Low Avenue
Concord, NH 03301

*Este folleto no constituye consejo legal.
Para recibir consejo legal
específicamente, contacte con un
abogado.*

¿Qué puedo hacer si se han violado mis derechos?

Puede hacer muchas cosas. Puede:

- Hablar con su médico o equipo de tratamiento sobre el problema y decirles qué quiere que cambien.
- Pedir al equipo de tratamiento que se reúnan con usted para hablar de cambios específicos en su plan de tratamiento.
- Pedir a un amigo o defensor que le ayude a resolver el problema.
- Presentar una queja ante el hospital o centro de salud mental.
- Presentar una queja ante la Junta Médica sobre un médico en particular.
- Llamar al **DRC al 228-0432 ó al 1-800-834-1721.**
- Llamar a otro abogado para que le ayude.
- Si su tutor legal ha autorizado la medicación, hablar con su tutor sobre el problema y pedir que le reduzcan o dejen de proporcionar la medicación. También tiene derecho a pedir al tribunal que limite o revoque la tutoría legal o que le cambien el tutor legal.
- Si su alta médica condicional requiere que tome la medicación, puede pedir que se revisen las condiciones. El centro de salud mental y el hospital deben aceptar los cambios en las condiciones de su alta médica condicional.